

مستند رقم

" 1 "



929106

نتن كوراجانا شيتي

NITIN KORAGANNA SHETTY

India

الهند

21/03/1976

09/08/2005

09/08/2025

dp2397

Dubai

دبي

11071110

مركبة خفيفة
Light
Vehicle



تفاصيل المركبة

بيانات المالك

اسم الجهة	: نيتين كوراجانا شيتي كوراجانا فينكابا شيتي
الملف المروري	: 11071110
الهاتف	: 043545475
العنوان	: دبي/جبل علي
اسم الكفيل	: جى ايه سى لوجيستكس بارك -جافزا
رقم الجواز	: Z3728587
الجنسية	: الهند
الموبايل	: 971562160671

بيانات المركبة

رقم الشاصيه	: 1C4RJFBG4KC786887
نوع المركبة	: JEEP
بلد الصنع	: الولايات المتحدة
صنف المركبة	: مركبة خفيفة
لون المركبة	: ابيض
تفاصيل النوع	: GRAND CHEROKEE
سنة الصنع	: 2019
وصف المركبة	: استيشن

بيانات الملكية

تفاصيل اللوحة	: 76502 خصوصي U
تاريخ الإصدار	: 2020/11/25
تاريخ الانتهاء	: 2022/11/23

بيانات المصدر

رقم المصدر	: 64667858
نوع المصدر	: حيازة
تاريخ المصدر	: 2020/10/06
صادرة من	: دبي

بيانات الرهن

الشركة	: بنك الإمارات دبي الوطني (ش م ع)
تاريخ الرهن	: 2020/11/23
مرجع الرهن	: 2551500

بيانات التأمين

الشركة	: مجموعه الخليج للتأمين (الخليج) ش م ب مقفلة فرع دبي
نوع التأمين	: شامل
مرجع التأمين	: 3000048550
تاريخ إنتهاء التأمين	: 2022/12/23

مستند رقم

" 2 "

موجز البلاغ

رقم المعاملة :	222004448057	التاريخ :	12/11/2022
كاتب البلاغ :	(11869) الرقيب سعد حسن لوجه ياسين		

أطراف البلاغ			
الرقم الموحد	الاسم	الجنسية	دور الفرد
47362023	دورين رويو مانجوبا	الفلبين	مصاب
23899377	نيتين كوراجانا شيتي كوراجانا فينكبا شيتي	الهند	متهم

تفاصيل موجز البلاغ			
نوع التهمة	عدم اتخاذ الحيطة والحذر اللازمين لتأمين	وصف التهمة	حادث دهس متوسطة
مكان الحادث	المنخول - Dubai - United Arab Emirates	تاريخ الحادث	12/11/2022
موقع الحادث	المنخول بالقرب من بناية عبيد الله رقم مكاني	هو الطب الشرعي	لا
الضابط المناوب	النقيب علي حاجي حسن يوسف البلوشي		

تفاصيل

حادث دهس امراه

=====

في حوالي الساعة الحادية عشر وسبع واربعون دقيقه من صباح هذا اليوم السبت الموافق 2022/11/12 ورد بلاغ من العمليات مفاده عن وقوع حادث دهس امراه على شارع فرعي رقم ب 28 / منطقة 317 منطقة المنخول اختصاص الدوريه 113 وعلى فور تلقي البلاغ انتقل الى مكان الحادث الرقيب سعد حسن لوجه ضمن منطقة اختصاص الدوريه وعند وصوله قام باستدعاء الضابط المناوب في حينه النقيب علي حاجي وانتقل برفقته الرقيب/ عبدالحق سالم من قسم التحقيق ومن خلال المعاينه على موقع الحادث تبين له بان الخطأ من سائق السيارة رقم 76502 خ دبي (U) من نوع جيب شيروكي ابيض اللون صالحه للسير لغاية 23/11/2022 ومؤمنه لدى شركة مجموعة الخليج للتأمين تحت وثيقه رقم 3000048550 وسارية المفعول لغاية 2022/12/23م ويقودها مالکها المدعو/ تنن كور اجانا شيتي هندي الجنسيه 46سنه عنوانه هاتف/ ويحوز على رخصة سواقه رقم 929106 صادره

موجز البلاغ

رقم المعاملة :	222004448057	التاريخ :	12/11/2022
كاتب البلاغ :	(11869) الرقيب سعد حسن لوجه ياسين		

تفاصيل

من مرور دبي بتاريخ 2005/08/09 وسارية المفعول لغاية 2025/08/09 حيث السوق باهمال منه وبدون انتباه وعدم اخذ الحيطة والحذر اثناء خروجه بالمركبه من فتحة موقف بناية عبيد الله أدى الى دهس امراه كانت تعبر الطريق على فتحة البناية بطريقة العرض من جهة السائق اليمنى وتدعى / دورين رويو مانجوبا فليبييه الجنسيه 49 سنه عنوانها هاتف / 971502536408 هذا ومن جراء الحادث أصيبت المدهوسه باصابه متوسطه نقلت على اثرها الى مستشفى راشد للعلاج بواسطة سيارة الإسعاف وقد ورد بالتقرير الطبي بان اصابتها كسر في عظام الوجه وكسر في عظم حجر العين وجدارها الايمن وكسر في عظم الانف وكسر في جيب الانف الايمن وعظام حوله وادخلت قسم (22) ولم تلحق أي اضرار بالمركبه وقد تم فحص السائق المتهم للتأكد فيما اذا كان متناول المشروبات الكحوليه وكانت نتيجة الفحص سلبه هذا وتم اشعار رئيس تسجيل المرور بالمركز العقيد محمد اشكناني هذا . واتخذ اللازم للعلم

منظم الموجز الرقيب / عبد الحق سالم

مستند رقم

" 3 "

ترجمة تقرير طبي صادر باللغة الانجليزية

Arabic translation of Medical Report issued in English

حكومة دبي
هيئة الصحة بدبي

الاسم :
رقم السجل الطبي : 921663671
تاريخ الميلاد : 1973/5/5
النوع :
الجنسية :
الفلين :

تقرير طبي بواسطة مها م. نجم، طبيبة، بتاريخ: 2023/07/27 13:14

صفة معد التقرير: طبيب
الحالة: وُقعت

القائم بالإعداد: مها م. نجم، طبيبة
تاريخ الملف: 2023/07/31 07:43
المحرر: مها م. نجم، طبيبة
الخدمة: -
تاريخ اللقاء: 2023/07/27

التاريخ: 2023/07/28

تقرير طبي
إلى من يهمه الأمر

التشخيص:

1. تاريخ من ترميم كسر وجهي
2. انحراف الحاجز الأنفي المكتسب
3. اعتلال القرنية التعرضي، الجانب الأيمن
4. كسر مغلق للعديد من الضلوع بالجانب الأيمن مع التئام اعتيادي
5. حَوْص العين اليمنى (انزياح العين إلى داخل الحاجز)
6. تدلي الجفن، الجانب الأيمن

التاريخ الطبي (الحالي والسابق):

لا يوجد أي تاريخ طبي سابق في ملف السيدة/ دورين.

التاريخ الجراحي (الحالي والسابق):

دورين لديها تاريخ جراحي سابق يتضمن العلاج المفتوح لكسر (كسور) معقد بالوجنة مع تثبيت داخلي وطرق جراحية متعددة (الجانب الأيمن، 2022/11/17).



التاريخ العائلي:

التاريخ العائلي للسيدة/ دورين غير مذكور في الملف.

التاريخ المرضي الحالي و السابق:

- أحضرت أنثى تبلغ من العمر 50 عامًا إلى قسم الطوارئ بمستشفى راشد. مقياس غلاسكو للغيوبة 15/15 إصابة في الرأس ورضوض متعددة في الوجه، صدمتها سيارة أثناء مشيها بتاريخ 2022/11/12. دخلت المريضة بقسم جراحة الوجه والفكين. أجري تصوير مقطعي لكسور متعددة وأظهر كسر بالعظم الأنفي الأيمن والحاجز الأنفي، كسور غير مزاحية بالجيب الوتدي وعظم الغربالي الخلفي مع كسور متعددة وجنية حاجية بالجانب الأيمن والتي خضعت بسببها المريضة لرد مفتوح وتثبيت داخلي للكسر المداري الجبهى الوجنى الأيمن من داخل الفم والملتحمة اليمنى مع العديد من صفائح صغيرة من التيتانيوم وترميم كسر الأرضية المدارية بشبكة تيتانيوم بتاريخ 2022/11/17.
- قبل الخروج، أظهرت الأشعة السينية للكاحل الأيمن كسر بالكعب الوحشي الأيمن. تم النصح بإجراء جراحة ولكن المريضة رفضت وفضلت العلاج التحفظي.
- خرجت المريضة بتاريخ 2022/11/23 بشكل هاديء.
- أحيلت المريضة إلى جراحة العظام من أجل كسر الكاحل الأيمن والذي تم معالجته تحفظيا بسناد خلفي والتئم تماماً.
- أحيلت المريضة أيضًا إلى الطب العصبي لاعتلال الأعصاب ثلاثي التوائم الذي تم استبعاده بعد اختبار التوصيل العصبي للوجه.
- أحيلت المريضة إلى الجراحة التجميلية، الأنف والأذن والنجرة & طب العيون
- في اليوم الموافق 2023/05/29 حضرت المريضة إلى عيادة الأنف والأذن والحنجرة تشكو من إنسداد أنفي بالجانب الأيمن لبضعة أشهر. تم إجراء تصوير مقطعي جديد للأنف والجيوب الأنفية بتاريخ 2023/06/05 وحدد موعد للمتابعة بتاريخ 2023/06/20. تم وصف علاج تحفظي مبدئي باستخدام بخاخات

الكورتيكوستيرويدات الأنفية ومزيل الاحتقان وغسيل الأنف ومضادات الهيستامين والمتابعة لرؤية استجابة المريضة في زيارة متابعة وسيتم تطبيق المزيد من التدابير العلاجية حسب الاستجابة.

- بتاريخ 2023/07/11 ، حضرت المريضة إلى عيادة الجراحة التجميلية من أجل الندبة وجفن العين العلوي الأيمن. يوصى بعملية رأب الجفن العلوي الأيمن والرفع الصدغي الأيمن.
- بتاريخ 2023/06/26، حضرت المريضة إلى عيادة طب العيون من أجل علاج اعتلال القرنية التعرضي بالعين اليمنى.

الفحص بتاريخ 2023/07/26:

- وذمة وجهية شذقية خفيفة بالجانب الأيمن.
- ندبة مائلة بالجفن العلوي الأيمن مع تدلي الجفن
- حَوْص خفيف بالجانب الأيمن (انزياح العين إلى داخل الحاجب)
- رؤية سليمة، لا يوجد ازدواج بالرؤية، لا حركات عين مقيدة بالجانبين
- لا يوجد تنمل بالخد الأيمن
- العصب الوجهي سليم
- انسداد جزئي لفتحة الأنف اليمنى مع صعوبة في التنفس
- تضرر الجسر الفكي العلوي الأمامي أثناء الحادث
- فقدان عدة أسنان
- تحطم ضرس العقل السفلي الأيمن بشكل سيء

الفحوصات:

تصوير مقطعي للرضوض المتعددة، أشعة سينية للكاحل الأيمن والركبة والورك، تصوير مقطعية للمخ والعظام الوجهية، تصوير مقطعي للجيوب الأنفية.



التدبير العلاجي:

- رد مفتوح وتثبيت داخلي للكسر المداري الجبهي الوجني الأيمن من داخل الفم والملتحمة اليمنى مع العديد من صفائح صغيرة من التيتانيوم وترميم كسر الأرضية المدارية بشبكة تيتانيوم بتاريخ 2022/11/17.

النتائج / والتوصيات:

- لا تحتاج المريضة إلى مزيد من التدخل الجراحي من جانب الوجه والفك وهذا تقرير نهائي.
 - نُنصح المريضة بمتابعة الجراحة التجميلية فيما يتعلق بمراجعة الندبة في الجفن العلوي الأيمن.
 - نُنصح المريضة بمتابعة طب العيون فيما يتعلق باعتلال قرنية العين اليمنى
 - حالياً تخضع للعلاج التحفظي والمتابعة في عيادة الأنف والأذن والحنجرة في مستشفى دبي لمعالجة شكوى انسداد الأنف.
- صدر التقرير الطبي المائل بناءً على طلب المريضة.

راجعته: مير أسعد علي، دكتوراه في الطب

أعده: مها م. نجم، طبيبة

جراحة الوجه والفكين

تم توقيع هذا التقرير إلكترونياً من قبل الطبيب (الأطباء) المذكور أعلاه.

صادر في: 08:03 2023/07/31

نهاية التقرير

(يوجد ختم هيئة الصحة بدبي)



Medical Report by Maha M.Negm, BDS MSc at 27/7/2023 13:14

Author: Maha M.Negm, BDS MSc

Service: —

Author Type: Physician

Filed: 31/7/2023 07:43

Encounter Date: 27/7/2023

Status: Signed

Editor: Maha M.Negm, BDS MSc (Physician)

Date: 28/07/23

MEDICAL REPORT
TO WHOM IT MAY CONCERN

Diagnosis:

1. History of facial fracture repair
2. Acquired deviated nasal septum
3. Exposure keratopathy, right
4. Closed fracture of multiple ribs of right side with routine healing
5. Enophthalmos of right eye
6. Ptosis of eyelid, right

Medical History (Present & Past):

Doreen has no past medical history on file.

Surgical History (Present & Past):

Doreen has a past surgical history that includes chg open treatment of complicated fracture(s) of malar with internal fixation & multiple surgical approaches (Right, 17/11/2022).

Family History:

Doreen's family history is not on file.

History present & past illness:

- 50 yr old female brought to Rashid hospital emergency. GCS 15/15 Head injury & multiple facial trauma, pedestrian hit by car on 12/11/2022. Patient admitted under maxillofacial surgery. Poly trauma CT scan done reported fracture of the right nasal bone and nasal septum, Nondisplaced fractures of the sphenoid sinus and posterior ethmoidal bone with right zygomatico-orbital multiple fractures for which patient underwent open reduction and internal fixation of right fronto-zygomatico-orbital fracture through right transconjunctival and intra oral approaches with multiple titanium miniplates and the right orbital floor fracture repaired with titanium mesh on 17/11/2022.
- Before discharge, xray right ankle showed fracture right lateral malleolus. Surgery advised by trauma however patient refused and preferred conservative treatment.
- Patient got discharged uneventfully on 23/11/2023.
- She was referred to orthopedics for right ankle fracture treated conservatively with back slab and healed fully.
- Patient was referred also to neuromedical for trigeminal neuropathy which was ruled out after facial nerve conduction test.
- Patient was referred to plastic surgery, ENT & ophthalmology
- On 29/5/2023, patient attend to ENT clinic at Dubai hospital with a complaint of right nasal blockage of few months duration. A new CT scan of nose and paranasal sinuses done on 5/6/2023 and a follow up

Medical Report by Maha M.Negm, BDS MSc at 27/7/2023 13:14 (continued)

visit done on 20/6/2023. Initial Conservative treatment with nasal corticosteroids sprays, decongestant, nasal wash and antihistamines and follow up to see the patient response on a follow up visit and further management will apply according to the response.

- On 11/7/2023, patient attended plastic surgery clinic for scar & ptosis right upper eye lid. Right upper blepharoplasty & right temporal lift recommended.
- On 26/6/2023, patient attended ophthalmology clinic for management of right eye exposure keratopathy

Examination on 26/7/2023:

- Mild right buccal facial edema
- Right upper eyelid oblique scar with ptosis
- Mild right enophthalmos
- Intact vision, no diplopia, no restriction eye movements bilaterally
- No paraesthesia right cheek
- Intact facial nerve
- Right nostril partial blockage with breathing difficulty
- Anterior maxillary bridge that was damaged during the accident
- Multiple missing teeth
- Badly broken down pulpotomized lower right wisdom tooth

Investigation:

CT Polytrauma, x-ray RT ankle, knee & hip, CT Brain & facial bones, CT para-nasal sinuses

Management:

Open reduction and internal fixation of right fronto-zygomatico-orbital fracture through right transconjunctival and intra oral approaches with multiple titanium miniplates and the right orbital floor fracture repaired with titanium mesh on 17/11/2022.

Conclusion / Recommendations:

- No further surgical intervention is required from maxillofacial side and this is a final report
- Patient advised to follow up with plastic surgery for scar revision right upper eyelid.
- Patient advised to follow up with ophthalmology for right eye keratopathy
- Currently on conservative line of management and follow up at ENT clinic Dubai hospital to address the nasal blockage complaint., This Medical Report is issued at the request of the patient.

Author

Prepared by: Maha M.Negm, BDS MSc

Reviewed By: Mir Asad Ali, BDS MSc FDSRCS

RH ORAL MAXILLOFACIAL SURGERY



END OF REPORT

مستند رقم

" 4 "

ترجمة مستند صادر باللغة الانجليزية
Arabic translation of a document issued in English

هيلث هب
الفطيم

تقرير طبي

الاسم: دورين رويو مانجوبا
تاريخ الميلاد: 1973/05/05
تاريخ التقرير: 2023/08/31
رقم السجل الطبي: 120006428

هذا للتأكيد على أن السيدة دورين رويو مانجوبا تعرضت لحادث سيارة في ديسمبر 2022، وقد صدمتها السيارة أثناء عبورها الشارع، وأصيبت السيدة دورين في كاحلها الأيمن وتعرضت للعديد من الإصابات في الوجه.
خضعت السيدة/ دورين لعمليات جراحية والعديد من العلاجات التحفظية حسب التقارير الطبية المقدمة.

وبناءً على حالتها وكافة التقارير الطبية التي تشير إلى أنها تعاني من ضرر وإصابة دائمة في مفصل الكاحل، فإننا ننصح المريضة بتجنب المشي لمسافات طويلة لتجنب أي إصابة أخرى.

يرجى مساعدتها في العثور على مكان مناسب لإيقاف سيارتها.

اسم الطبيب: د. سارة رشيد دخان
التوقيع: (يوجد توقيع)
الختم: (يوجد ختم الطبية - هيلث هب)



Medical Report

Name: DOREEN ROYO MANGOBA

DOB: 05/05/1973

Date of report: 31/08/2023

MRN: 120006428

This is to certify that Ms. DOREEN ROYO MANGOBA had car accident in December 2022, was hit by the car while crossing the street, Ms. Doreen had injury in her right ankle and many facial injuries. She went under surgeries and many conservative managements, as per the provided medical reports.

Based on her condition and all medical reports which's showing she is having a permanent damage and injury of the ankle joint.

patient was advised to avoid long distance walks to avoid any further injury.

Kindly assist her in finding a proper parking slot.

Physician Name:

Signature:

Stamp:



مستند رقم

" 5 "

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم - حاكم دبي

بالجلسة العلنية المنعقدة بمقر محكمة دبي يوم / الثلاثاء 2023/02/21 م

القاضي بالمحكمة
رئيس نيابة
امين سر

برئاسة القاضي علي أحمد محمد البدواوي
والسيد راشد عبيد إبراهيم الغملاسي
والسيد حليمه محمد عبدالله محمد المدحاني

صدر الحكم الآتي بيانه في الدعوى رقم: 3857 لسنة / 2022 - مرور
بدائرة الاختصاص / دائرة الجرح الرابعة (مرور) أ

حيثيات الحكم

بعد الاطلاع على الأوراق وسماع المرافعة

حيث أن الواقعة على ما تبين من مطالعة الأوراق توجز في أن النيابة العامة أسندت إلى الاسم: نيتين
كوراجانا شيتي كوراجانا فينكابا شيتي العمر: 47 الجنسية: الهند

لأنه بتاريخ 2022/11/12 م بدائرة اختصاص مركز شرطة الرفاعة

المساس بالخطأ في سلامة جسم إنسان :

قاد المركبة رقم (76502 خصوصي دي U) دون الأخذ بظروف الحال ودون اخذ الحيطة والحذر اللازمين أثناء القيادة
ودون الالتزام بعلامات السير والمرور وقواعده ، و نتيجة لعدم تقديره لمستعملي الطريق من المشاة وعدم اخذ
الحيطة والحذر أثناء خروجه بالمركبة من فتحة موقف البناية ، الأمر الذي أدى دهسه المجني عليها / دورين رويو
مانجوبا - فلبينية الجنسية التي كانت تعبر الطريق على فتحة البناية ، مما تسبب بإصابتها بإيذاء جسماني على
النحو المبين باستمارة الفحص الطبي .

وطلبت عقابه / خلافاً لأحكام المادة 394 من القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 1987 وتعديلاته لغاية 2021م بشأن
العقوبات ، والمواد 4 / 2-7-10 / 9-57-58 / 1 القانون 21 لسنة 1995 وتعديلاته لغاية 2007 بشأن السير والمرور ،
والمواد 1-18-20-21 اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم 21 لسنة 1995 وتعديلاته لغاية 2007.



**** وحيث أن الواقعة - على نحو ما سبق - ومستخلصة من سائر أوراقها ، وما دار بشأنها بجلسة المحاكمة، تخلص فيما أسندته النيابة العامة بلائحة الاتهام وصفاً بوقائع الدعوى ، وخطأ المتهم المتمثل في قيادة المركبة رقم (76502 خصوصي دبي U) دون الأخذ بظروف الحال ودون اخذ الحيطة والحذر اللازمين أثناء القيادة ودون الالتزام بعلامات السير والمرور وقواعده ، و نتيجة لعدم تقديره لمستعملي الطريق من المشاة وعدم اخذ الحيطة والحذر أثناء خروجه بالمركبة من فتحة موقف البناية ، الأمر الذي أدى دهسه المجني عليها/ دورين رويو مانجوبا - فلبينية الجنسية التي كانت تعبر الطريق على فتحة البناية ، مما تسبب بإصابتها بإيذاء جسماني على النحو المبين باستمارة الفحص الطبي .**

**** وحيث أن الواقعة - على النحو المتقدم - قد استقام الدليل عليها وثبتت صحة وسلامة اسنادها إلى المتهم. مما تضمنه محضر الضبط وتقرير المختبر الجنائي ومن سائر الأوراق والأدلة التي ساققتها النيابة العامة واعترافه بتحقيقات النيابة العامة بقيادته للمركبة الآلية سألقة الذكر رقم (76502 خصوصي دبي U) دون الأخذ بظروف الحال ودون اخذ الحيطة والحذر اللازمين أثناء القيادة ودون الالتزام بعلامات السير والمرور وقواعده ، و نتيجة لعدم تقديره لمستعملي الطريق من المشاة وعدم اخذ الحيطة والحذر أثناء خروجه بالمركبة من فتحة موقف البناية ، الأمر الذي أدى دهسه المجني عليها/ دورين رويو مانجوبا - فلبينية الجنسية التي كانت تعبر الطريق على فتحة البناية ، مما تسبب بإصابتها بإيذاء جسماني على النحو المبين باستمارة الفحص الطبي**

وحيث ان هذه المحكمة تطمئن كامل الاطمئنان الى اعتراف المتهم بارتكابه ما أسند إليه وذلك لصحته ومطابقته للحقيقة والواقع .

***** وحيث أنه بجلسة المحاكمة شرع بالمحاكمة عن بعد للمتهم عبر تقنية الاتصال المرئي وبسؤاله اعترف بما اسند اليه .**

**** وحيث أنه استناداً إلى أدلة الثبوت المطروحة في الدعوى وكفايتها ، مما تطمئن معه المحكمة إلى ثبوت اقتراف المتهم محل الاتهام ، الأمر الذي يتعين معه إدانته عملاً بالمادة 212 من قانون الاجراءات الجزائية رقم 35 لسنة 1992م ، ومعاقبته طبقاً لمواد الاتهام .**

وحيث ان المحكمة ترى من ظروف الواقعة والمتهم ما يستدعي اخذه بقسط من الرأفة في حدود ما تسمح به المادتين 100 ، 101 من قانون العقوبات الإتحادي رقم (31) لسنة 2021 وذلك على نحو ما سيرد بمنطوق هذا الحكم .

منطوق الحكم

حكمت المحكمة حضورياً بمعاقبة المتهم بتغريمه مبلغ ثلاثة آلاف درهم وأمرت بوقف العمل برخصة قيادته مدة شهر واحد من تاريخ صدور الحكم .



والهيئة عاليه هي التي نطقت بالحكم أما الهيئة التي استمعت للمرافعة وتداولت في القضية ووقعت على المسودة فمشكلة:-
برئاسة السيد / محمد مهير الكتبي

القاضي
علي أحمد محمد البدواوي



هذا المستند يعد وثيقة رسمية صادرة عن محاكم دبي
تاريخ الطباعة: 2023/02/22 وقت الطباعة: AM 1:30

مستند رقم

" 6 "

رقم الطلب 62138/2023

التاريخ 31/مارس/23

شهادة لمن يهمه الأمر من النيابة العامة

تشهد النيابة العامة بدبي أنه في تاريخ 2022/11/13 تم فتح البلاغ الجنائي رقم مرور 2022/ 2979 مركز شرطة الرفاعة ضد المدعو/ نيتين كوراجانا شيتي كوراجانا فينكابا شيتي - الهندي الجنسية بتهمة التسبب بخطأ في المساس بسلامة جسم الغير (أمر إحالة جنحة) ، وقيد البلاغ بالنيابة العامة تحت رقم 2022/ 3857 مرور ، وبتاريخ 21/2/2023 حكمت المحكمة حضورياً بمعاينة المتهم بتغريمه مبلغ ثلاثة آلاف درهم وأمرت بوقف العمل برخصة قيادته مدة شهر واحد من تاريخ صدور الحكم، وحتى تاريخه لم يتم الاستئناف على الحكم ، وبذلك يكون الحكم نهائياً . وقد أعطيت هذه الشهادة بناءً على طلب سعيد عبدالله السويدي للمحامية والاستشارات القانونية/سعيد عبدالله احمد المطوع السويدي لتقديمها إلى من يهمه الأمر دون تحمل النيابة العامة بدبي أدنى مسؤولية تجاه الغير.

للتحقق من صحة هذه الشهادة يرجى إدخال رقم الطلب : 62138/2023 ورقم الشهادة : 92620/2023 في الموقع الإلكتروني :

<https://www.dxbpp.gov.ae/portal/Certify.aspx>

أو مسح رمز الاستجابة السريعة في الأيقونة الموضحة.



- هذه الشهادة مستخرجة من الموقع الإلكتروني للنيابة العامة، ولا تتطلب توقيعاً معتمداً من الدائرة
- أي كشط أو تعديل يلغى هذه الشهادة ما لم يكن مصدقاً عليه من قبل هذه الدائرة
- مدة صلاحية الشهادة ثلاثة أشهر من تاريخ صدورها

دبي

دبي

مستند رقم

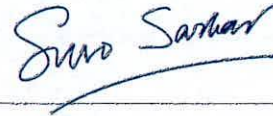
" 7 "

تمّ منح هذه الشهادة إلى
This certificate is being awarded to

Doreen Royo Mangoba

للمساهمة الممتازة في نجاح مسابقة مبيعات القروض الشخصية
"IGNITE 2021".

For the outstanding contribution towards the success
of the Personal Loan Sales Contest "IGNITE 2021".



Suvo Sarkar

Senior Executive Vice President,
Head of Retail Banking
and Wealth Management

سوفو ساركار

نائب رئيس تنفيذي أول -
رئيس الخدمات المصرفية للأفراد
 وإدارة الثروات

مستند رقم

" 8 "

ترجمة مستند صادر باللغة الانجليزية

Arabic translation of a document issued in English

كسيد / الأتسة/ دورين رويو مانجوبا (29968)- الأداء لشهر مايو 2023 بنك الإمارات دبي الوطني

الاسم: دورين رويو مانجوبا (29968)	رقم الموظف: 29968	رمز P1 : G7A
القطاع: المبيعات RD أبوظبي والعين		

تفاصيل النقاط

التفاصيل	
النقاط المستهدفة	93,333
العتبة %	60%
نقاط العتبة	56,000
النقاط الفعلية	52,238
نقاط القيمة المضافة	-
نسبة الإنجاز فوق العتبة	93%
نسبة الإنجاز فوق المستهدف	56%

تفاصيل الحوافز

التفاصيل	
نسبة الأرباح	0.08
النقاط المؤهلة	-
الحوافز المكتسبة (100 %)	-
إجمالي الحوافز	-
الحوافز المحتجزة (20 %)	-
الحوافز المدفوعة (80 %)	-

تفاصيل المبيعات

المنتج	الحجم / الوحدات	النقاط المكتسبة
قرض شخصي:		
جديد البنك	-	-
زيادة القرض	320,410	9,631
توحيد الديون	-	-
جديد على القرض	794,000	25,107
ذات عائد مرتفع	-	-
تحسين المنزل	-	-
شراء قرض	-	-
مخصص خسائر الائتمان	100,000	5,600
مرن	-	-
	1,214,410	40,338
السحب على المكشوف:		
المضمون	-	-
غير المضمون	-	-
السحب على المكشوف المرن	-	-
قرض سيارة:		
قرض سيارة	-	-
قرض عقاري		
الصرف	-	-
بطاقات الائتمان:		



6,900	1	سكينيفيت - اس بي جي - ايتيفيت
-	-	المشروعات الصغيرة والمتوسطة - دناتا وورلد - إنفيت
-	-	اس كي اس اي جي - اي تي اس اي جي
-	-	GO4ITP - بلاتينيوم
-	-	دناتاب - GO4ITGOLD - تيتانيوم - مانو
-	-	شركات - دي اي سي - ذهبي - فضي - مرن
-	-	SUPP
5,000	2	ويب شويز - اللولو تيتانيوم - نقاط اللولو
-	-	سكند
11,900	3	
-	-	التأمين / الاستثمار:
-	-	التأمين
-	-	الاستثمار
-	-	الاستثمار في الذهب (XAU)
-	-	الحساب الجاري وحساب التوفير (CASA):
-	-	كشف الرواتب بلس - مانو - تداول الاسهم
-	-	اولوية الرواتب
-	-	اختيار الرواتب
-	-	
-	-	معبأة / كشف الرواتب
-	-	توفير
-	-	جاري
-	-	طلب
-	-	
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة:
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة المتعلقة بالرواتب
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة التي لا تتعلق بالاجور
-	-	
-	-	الودائع الثابتة / المتكررة:
-	-	عادي
-	-	الديون ذات العائد المرتفع + الديون ذات العائد المرتفع فوق
-	-	الحد الأقصى
-	-	متكررة
-	-	
-	-	بطاقة غلوبال كاش
-	-	
-	-	قرض المشاريع الصغيرة والمتوسطة:
-	-	قرض شخصي
-	-	قرض سيارة
-	-	قرض عقاري
-	-	
-	-	بطاقة الخصم الإضافية + بطاقة الخصم SK
52,238		المجموع الكلي



Name Ms Doreen Royo Mangoba (29968) Staff No 29968 P1 Code G7A
Cluster RD Sales AD & AI Ain

POINTS DETAILS

PARTICULARS	
Target Points	93,333
Threshold %	60%
Threshold Points	56,000
Actual Points	52,238
Value Added Points	-
% Achievement over Threshold	93%
% Achievement over Target	56%

INCENTIVE DETAILS

PARTICULARS	
Payout Rate	0.08
Points Eligible	-
Incentive Earned (100%)	-
Total Incentive (100%)	-
Incentive Reserved (20%)	-
Incentive Paid (80%)	-

SALES DETAILS

PRODUCT	Volume / Units	Points Earned
Personal Loan:		
New To Bank	-	-
Topup	320,410	9,631
Debt Consolidation	-	-
New To Loan	794,000	25,107
High Yielding	-	-
Home Improvement	-	-
Take Over	-	-
PCL	100,000	5,600
Flexi	-	-
	1,214,410	40,338
Overdraft:		
Secured	-	-
UnSecured	-	-
Flexi OD	-	-
Auto Loan:		
Auto Loan	-	-
Home Loan:		
Disbursal	-	-
Credit Cards:		
SKINFINITE - SPG - ETINFINITE	1	6,900
SME - DNATAWORLD - INFINITE - SKSIG - ETSIG	-	-
GO4ITP - PLATINUM	-	-
DNATAP - GO4ITGOLD - TITANIUM - MANU	-	-
CORPORATE - DIG - GOLD - SILVER - FLEXI	-	-
SUPP	-	-
WEBSHOPPER - LULUT - LULUP	2	5,000
SECOND	-	-
	3	11,900
Insurance/Investment:		
Insurance	-	-
Investment	-	-
XAU	-	-
CASA:		
Payroll Plus - MANU-SHARE TRADING	-	-
Payroll Priority	-	-
Payroll Select	-	-
Packaged/Payroll		
Savings	-	-
Current	-	-
Call	-	-
Private Banking		
Payroll PB	-	-
NONPAYROLL_PB	-	-
Fixed/Recurring Deposit:		
Normal	-	-
HYD + HYD Above Max	-	-
Recurring	-	-
Global Cash Card	-	-
SME Loan:		
Personal Loan	-	-
Auto Loan	-	-
Home Loan	-	-
Debit Card Supplementary + SK Debit Card	-	-
Grand Total		52,238



ترجمة مستند صادر باللغة الانجليزية

Arabic translation of a document issued in English

كسيد الأئمة/ دورين مانجوبا - الأداء لشهر يونيو 2023 بنك الإمارات دبي الوطني

الاسم: دورين مانجوبا	رقم الموظف: 29968	رمز P1 : G7A
القطاع: المبيعات RD أبوظبي والعين		

تفاصيل الحوافز

التفاصيل	
نسبة الأرباح	0.08
النقاط المؤهلة	-
الحوافز المكتسبة (100 %)	-
إجمالي الحوافز	-
الحوافز المحتجزة (20 %)	-
الحوافز المدفوعة (80 %)	-

تفاصيل النقاط

التفاصيل	
النقاط المستهدفة	93,333
العتبة %	60%
نقاط العتبة	56,000
النقاط الفعلية	27,625
نقاط القيمة المضافة	-
نسبة الإنجاز فوق العتبة	49%
نسبة الإنجاز فوق المستهدف	30%

تفاصيل المبيعات

المنتج	الحجم / الوحدات	النقاط المكتسبة
قرض شخصي:		
جديد للبنك	-	-
زيادة القرض	299,566	9,602
توحيد الديون	-	-
جديد على القرض	405,000	13,110
ذات عائد مرتفع	-	-
تحسين المنزل	-	-
شراء قرض	-	-
مخصص خسائر الائتمان	85,000	4,760
مرن	-	-
	789,566	27,472
السحب على المكشوف:		
المضمون	-	-
غير المضمون	-	-
السحب على المكشوف المرن	-	-
	-	-
قرض سيارة:		
قرض سيارة	-	-
	-	-
قرض عقاري		
الصرف	-	-
	-	-
بطاقات الائتمان:		



-	-	سكينيفيت - اس بي جي - إيتيفيت
-	-	المشروعات الصغيرة والمتوسطة - دناتا وورلد - إنفيت
-	-	- اس كي اس اي جي - اي تي اس اي جي
-	-	GO4ITP - بلاتينيوم
-	-	دناتاب - GO4ITGOLD - تيتانيوم - مانو
-	-	شركات - دي اي سي - ذهبي - فضي - مرن
-	-	SUPP
-	-	ويب شوهر - اللولو تيتانيوم - نقاط اللولو
-	-	سكند
-	-	التامين / الاستثمار:
-	-	التامين
-	-	الاستثمار
-	-	الاستثمار في الذهب (XAU)
-	-	الحساب الجاري وحساب التوفير (CASA):
153	1	كشف الرواتب بلس - مانو - تداول الاسهم
-	-	اولوية الرواتب
-	-	اختيار الرواتب
153	1	معبأة / كشف الرواتب
-	-	توفير
-	-	جاري
-	-	طلب
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة:
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة المتعلقة بالرواتب
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة التي لا تتعلق بالأجور
-	-	
-	-	الودائع الثابتة / المتكررة:
-	-	عادي
-	-	الديون ذات العائد المرتفع + الديون ذات العائد المرتفع فوق
-	-	الحد الأقصى
-	-	متكررة
-	-	
-	-	بطاقة غلوبال كاش
-	-	
-	-	قرض المشاريع الصغيرة والمتوسطة:
-	-	قرض شخصي
-	-	قرض سيارة
-	-	قرض عقاري
-	-	
-	-	بطاقة الخصم الإضافية + بطاقة الخصم SK
27,625		المجموع الكلي



Name Ms Doreen Mangoba Staff No 29968 P1 Code G7A
Cluster RD Sales AD & AI Ain

POINTS DETAILS

PARTICULARS	
Target Points	93,333
Threshold %	60%
Threshold Points	56,000
Actual Points	27,625
Value Added Points	-
% Achievement over Threshold	49%
% Achievement over Target	30%

INCENTIVE DETAILS

PARTICULARS	
Payout Rate	0.08
Points Eligible	-
Incentive Earned (100%)	-
Total Incentive (100%)	-
Incentive Reserved (20%)	-
Incentive Paid (80%)	-

SALES DETAILS

PRODUCT	Volume / Units	Points Earned
Personal Loan:		
New To Bank	-	-
Topup	299,566	9,602
Debt Consolidation	-	-
New To Loan	405,000	13,110
High Yielding	-	-
Home Improvement	-	-
Take Over	-	-
PCL	85,000	4,760
Flexi	-	-
	789,566	27,472
Overdraft:		
Secured	-	-
UnSecured	-	-
Flexi OD	-	-
Auto Loan:		
Auto Loan	-	-
Home Loan:		
Disbursal	-	-
Credit Cards:		
SKINFINITE - SPG - ETINFINITE	-	-
SME - DNATAWORLD - INFINITE - SKSIG - ETSIG	-	-
GO4ITP - PLATINUM	-	-
DNATAP - GO4ITGOLD - TITANIUM - MANU	-	-
CORPORATE - DIC - GOLD - SILVER - FLEXI	-	-
SUPP	-	-
WEBSHOPPER - LULUT - LULUP	-	-
SECOND	-	-
Insurance/Investment:		
Insurance	-	-
Investment	-	-
XAU	-	-
CASA:		
Payroll Plus - MANU-SHARE TRADING	1	153
Payroll Priority	-	-
Payroll Select	-	-
	1	153
Packaged/Payroll		
Savings	-	-
Current	-	-
Call	-	-
Private Banking		
Payroll PB	-	-
NONPAYROLL_PB	-	-
Fixed/Recurring Deposit:		
Normal	-	-
HYD + HYD Above Max	-	-
Recurring	-	-
Global Cash Card	-	-
SME Loan:		
Personal Loan	-	-
Auto Loan	-	-
Home Loan	-	-
Debit Card Supplementary + SK Debit Card	-	-
Grand Total		27,625



ترجمة مستند صادر باللغة الانجليزية

Arabic translation of a document issued in English

بنك الإمارات دبي الوطني

الآنسة/ دورين مانجوبا - الأداء لشهر يوليو 2023

كسيد

رمز P1 : G7A

رقم الموظف: 29968

الاسم: دورين مانجوبا

القطاع: المبيعات RD أبوظبي والعين

تفاصيل الحوافز

التفاصيل	
نسبة الأرباح	0.08
النقاط المؤهلة	17,761
الحوافز المكتسبة (% 100)	-
إجمالي الحوافز	1,421
الحوافز المحتجزة (% 20)	284
الحوافز المدفوعة (% 80)	1,137

تفاصيل النقاط

التفاصيل	
النقاط المستهدفة	93,333
العتبة %	%60
نقاط العتبة	56,000
النقاط الفعلية	73,761
نقاط القيمة المضافة	17,761
نسبة الإنجاز فوق العتبة	%132
نسبة الإنجاز فوق المستهدف	%79

تفاصيل المبيعات

المنتج	الحجم / الوحدات	النقاط المكتسبة
قرض شخصي:		
جديد للبنك	-	-
زيادة القرض	509,550	13,973
توحيد الديون	-	-
جديد على القرض	1,143,000	34,290
ذات عائد مرتفع	-	-
تحسين المنزل	-	-
شراء قرض	-	-
مخصص خسائر الائتمان	165,000	9,240
مرن	-	-
	1,817,550	57,503
السحب على المكشوف:		
المضمون	-	-
غير المضمون	-	-
السحب على المكشوف المرن	-	-
قرض سيارة:		
قرض سيارة	-	-
قرض عقاري		
الصرف	-	-
بطاقات الائتمان:		



6,930-	1	سكينيبيت - اس بي جي - إيتينيبيت
-	-	المشروعات الصغيرة والمتوسطة - دناتا وورلد - إنفنيبيت
3,030	1	اس كي اس اي جي - اي تي اس اي جي
-	-	GO4ITP - بلاتينيوم
3,850	1	دناتاب - GO4ITGOLD - تيتانيوم - مانو
-	-	شركات - دي اي سي - ذهبي - فضي - مرن
-	-	SUPP
-	-	ويب شوبر - اللولو تيتانيوم - نقاط اللولو
-	-	سكند
13,810	3	
-	-	التأمين / الاستثمار:
-	-	التأمين
-	-	الاستثمار
-	-	الاستثمار في الذهب (XAU)
-	-	
153	1	الحساب الجاري وحساب التوفير (CASA):
-	-	كشف الرواتب بلس - مانو - تداول الأسهم
2,295	1	أولوية الرواتب
2,448	2	اختيار الرواتب
-	-	معبأة / كشف الرواتب
-	-	توفير
-	-	جاري
-	-	طلب
-	-	
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة:
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة المتعلقة بالرواتب
-	-	الخدمات المصرفية الخاصة التي لا تتعلق بالأجور
-	-	
-	-	الودائع الثابتة / المتكررة:
-	-	عادي
-	-	الديون ذات العائد المرتفع + الديون ذات العائد المرتفع فوق
-	-	الحد الأقصى
-	-	متكررة
-	-	
-	-	بطاقة غلوبال كاش
-	-	
-	-	قرض المشاريع الصغيرة والمتوسطة:
-	-	قرض شخصي
-	-	قرض سيارة
-	-	قرض عقاري
-	-	
-	-	بطاقة الخصم الإضافية + بطاقة الخصم SK
73,761		المجموع الكلي



Name Ms Doreen Mangoba
Cluster RD Sales AD & AI Ain

Staff No 29968 P1 Code G7A

POINTS DETAILS

PARTICULARS	
Target Points	93,333
Threshold %	60%
Threshold Points	56,000
Actual Points	73,761
Value Added Points	17,761
% Achievement over Threshold	132%
% Achievement over Target	79%

INCENTIVE DETAILS

PARTICULARS	
Payout Rate	0.08
Points Eligible	17,761
Incentive Earned (100%)	-
Total Incentive (100%)	1,421
Incentive Reserved (20%)	284
Incentive Paid (80%)	1,137

SALES DETAILS

PRODUCT	Volume / Units	Points Earned
Personal Loan:		
New To Bank	-	-
Topup	509,550	13,973
Debt Consolidation	-	-
New To Loan	1,143,000	34,290
High Yielding	-	-
Home Improvement	-	-
Take Over	-	-
PCL	165,000	9,240
Flexi	-	-
	1,817,550	57,503
Overdraft:		
Secured	-	-
UnSecured	-	-
Flexi OD	-	-
Auto Loan:		
Auto Loan	-	-
Home Loan:		
Disbursal	-	-
Credit Cards:		
SKINFINITE - SPG - ETINFINITE	1	6,930
SME - DNATAWORLD - INFINITE - SKSIG - ETSIG	-	-
GO4ITP - PLATINUM	1	3,030
DNATAP - GO4ITGOLD - TITANIUM - MANU	-	-
CORPORATE - DIC - GOLD - SILVER - FLEXI	1	3,850
SUPP	-	-
WEBSHOPPER - LULUT - LULUP	-	-
SECOND	-	-
	3	13,810
Insurance/Investment:		
Insurance	-	-
Investment	-	-
XAU	-	-
CASA:		
Payroll Plus - MANU-SHARE TRADING	1	153
Payroll Priority	-	-
Payroll Select	1	2,295
	2	2,448
Packaged/Payroll	-	-
Savings	-	-
Current	-	-
Call	-	-
Private Banking	-	-
Payroll PB	-	-
NONPAYROLL_PB	-	-
Fixed/Recurring Deposit:		
Normal	-	-
HYD + HYD Above Max	-	-
Recurring	-	-
Global Cash Card	-	-
SME Loan:		
Personal Loan	-	-
Auto Loan	-	-
Home Loan	-	-
Debit Card Supplementary + SK Debit Card	-	-
Grand Total		73,761

